



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

52-е пленарное заседание

Пятница, 13 ноября 2015 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люккеттофт (Дания)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункты 15, 116 и 123 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения

Председатель (говорит по-английски): В том, что касается пунктов 15 и 116 повестки дня, делегаты, вероятно, помнят, что на своих 4–11-м пленарных заседаниях, состоявшихся 25–27 сентября, Ассамблея провела встречу на высшем уровне Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, а на своем 4-м пленарном заседании, состоявшемся 25 сентября, приняла резолюцию 70/1, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

Г-н Гонсалес Франко (Парагвай) (говорит по-испански): Делегация Парагвая подчеркивает необходимость выполнения всех решений, принятых

на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и всестороннего и комплексного проведения последующей деятельности по их итогам. Это должно помочь нам достичь целей устойчивого развития, закрепленных в Повестке дня на период до 2030 года (резолюция 70/1). Республика Парагвай считает, что в наших усилиях по искоренению нищеты и достижению устойчивого развития, проявляющегося как в социально-экономических, так и экологических аспектах, нам никого нельзя оставлять позади. Для достижения этих целей мы должны учитывать специфические условия всех стран, особенно наиболее уязвимых среди них.

В этой связи делегация нашей страны особо выделяет достигнутый прогресс и итоги всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, третьей Международной конференции по финансированию развития, третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также другие недавно принятые на международном уровне документы.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-36477 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Делегация Парагвая подтверждает свою готовность активно способствовать осуществляемым сегодня процессам в целях принятия документов, которые будут согласованы в ходе двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и в которых мы должны признать все факторы уязвимости развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, к изменению климата, такие как опустынивание, засухи и наводнения, а также в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и в рамках обзора хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.

В этой связи нам нельзя упускать из виду тот факт, что в то время как каждая страна в своем стремлении к устойчивому развитию сталкивается со своими собственными специфическими проблемами, особое внимание следует уделять странам, находящимся в наиболее уязвимом положении, в частности, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю. Особенно актуальны в этом отношении Венская декларация и Программа действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Подходя к этому вопросу с практической точки зрения, делегация Парагвая подчеркивает настоятельную необходимость развития и совершенствования систем сбора, анализа и распространения информации за счет внедрения надлежащих процедур публикации официальных, сопоставимых и надежных данных для успешной реализации Повестки дня на период до 2030 года и Венской программы действий, а также других международных рамочных документов.

Выполнение этих задач будет возможно только в том случае, если наши возможности и потенциал будут дополняться, поддерживаться и укрепляться всеми участниками всемирного альянса в целях устойчивого развития. Аналогичным образом, в том, что касается Венской декларации и Программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, делегация нашей страны призывает все страны, не имеющие выхода к морю, страны транзита, их партнеров по развитию, систему Организации Объединенных Наций и всех других субъектов скоординированно и слаженно принимать на всех уровнях безотлагательные меры, утвержденные в шести приоритетных направлениях деятельности Венской программы действий.

Наконец, я еще раз заявляю о твердой решимости правительства Республики Парагвай обеспечивать согласованное и комплексное выполнение решений, принятых в ходе конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 15, 116 и 123 повестки дня.

Пункт 114 повестки дня (продолжение)

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

а) Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Доклад Пятого комитета (A/70/539)

Председатель (говорит по-английски): В пункте 6 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года, следующих лиц: г-на Игоря Гуменного (Украина), г-на Конрада Ханта (Антигуа и Барбуда), г-на Эйхаба Омаиша (Иордания), г-на Бабу Сене (Сенегал) и г-на Тесфу Алема Сейюма (Эритрея).

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена назначить г-на Игоря Гуменного, г-на Конрада Ханта, г-на Эйхаба Омаиша, г-на Бабу Сене и г-на Тесфу Алема Сейюма членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года?

Решение принимается.

б) Назначение членов Комитета по взносам

Доклад Пятого комитета (A/70/540)

Председатель (говорит по-английски): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года, следующих лиц: г-на Сайеда Явара Али (Пакистан), г-жу Ясминку Динич (Хорватия), г-на Эдварда Фариса (Соединенные Штаты Америки), г-на Тосиро Одзаву (Япония),

г-на Тыниса Саара (Эстония) и г-на Джозиэла Мотумиси Тавану (Южная Африка).

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена назначить г-на Сайеда Явара Али, г-жу Ясминку Динич, г-на Эдварда Фариса, г-на Тосиро Одзаву, г-на Тыниса Саара и г-на Джозиэла Мотумиси Тавану членами Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2016 года?

Решение принимается.

d) Назначение одного члена Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета (A/70/541)

Председатель (говорит по-английски): В пункте 4 своего доклада Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее назначить представителя Высшего ревизионного учреждения Германии в Комиссию ревизоров на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2016 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена назначить представителя Высшего ревизионного учреждения Германии в Комиссию ревизоров на шестилетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2016 года?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпунктов (a), (b) и (d) пункта 114 повестки дня?

Решение принимается.

Доклады Пятого комитета

Председатель (говорит по-английски): Теперь Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Пятого комитета по пунктам 135 и 137 повестки дня. Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Пятого комитета, представленные сегодня на ее рассмотрение.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были

четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте мне напомнить делегатам о том, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете.

Позвольте также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладе Пятого комитета, я хотел бы уведомить представителей о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Пятый комитет, если только заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры.

Пункт 135 повестки дня

Планирование по программам

Доклад Пятого комитета (A/70/439)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Сейчас Генеральная Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 70/8).*

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

Пункт 137 повестки дня**План конференций****Доклад Пятого комитета (A/70/450)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Сейчас мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый

комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 70/9).*

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 137 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.